



دَوْلَتِ اِسْلَامِيَّةٔ عَظِيْمَا
خَاتَمِ نِظَامِ اِسْلَامِ

حکومت سنیه - کمیته

سلوسلق مقاوله نامه سی

(۲۳ کانون اول ۱۹۱۰)



مطبعه ماسره - استانبول

۱۳۳۰

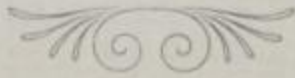


حکومت سندھ
خارجیہ نظارت

حکومت سندھ - کمیٹیا

قونسلو سلق مقاولہ نامہ سی

(۲۳ کانون اول ۱۹۱۰)



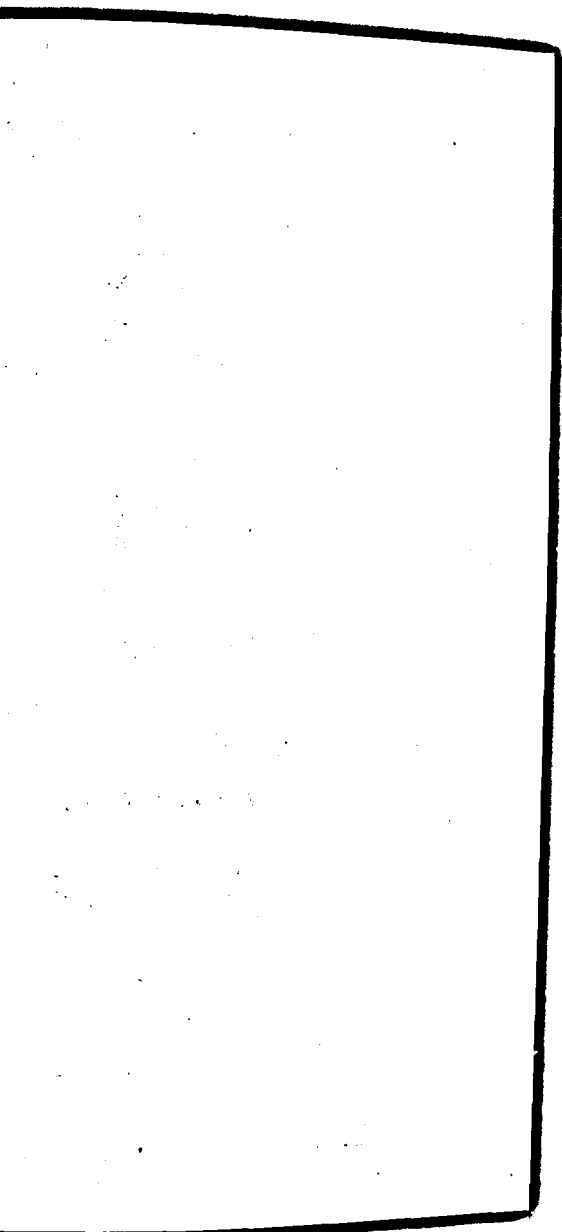
مطبعہ عامرہ - استنبول

۱۳۳۰

حکومت سنیه ایله مکسیقا حکومتی بئنده عقد ایدلش اولان قونسلوق مقاوله نامه سی صورتیدر

بزکه بلطف المولی ترکستان و شامل اولدینی ممالک و بلدانک پادشاهی السلطان ابن السلطان السلطان محمدخان ابن السلطان الغازی عبدالمجید خان ابن السلطان الغازی محمود خان اشبو تصدیقنامه هابونمزله بیان و اعلان ایدرزکه دولت علیه مزله مکسیقا حکومت جمهوریه سی طرفین مالکنده قونسلوقلر تأسیس و احدائی صورتیه بئترنده کی مناسبات تجاریه بی تربید ارزوسنده بولندقلری جهته بونک ایچون طرف اشرف پادشاهه مدن حشمتلو ایتالیا قرالی حضرتلری زردنده سفیرکیر بولان و مرصع عثمانی و مجیدی نشان دیشانلری حائر و حامل اولان اعظم رجال دولت علیه مدن افتخار الاعالی و الاعظم مختار الاکابر و الافاضل حسین کاظم بک دام علوه و مکسیقا حکومت جمهوریه سی طرفندن کذلک قرال مشارالیه حضرتلری زردنده فوق العاده مرخص و اورته ایلچی بولان موسیو دون . ژ . آ . استه و مرخص تعین قلتمش اولدله مرخصان مشارا لهما بئترنده بالما کره قرارلشدیریلان مواد ترکیبه و فرانسزجه اوله رق بروجه آتی عینله ذکر و بیان اولنور .

برنجی ماده حکومت عثمانیه ایله مکسیقا حکومت جمهوریه سی کندی مملکتلریک دیگر بر حکومتک مأمورین مائله سنک قبول اولدقلری کافه اقسامی ایله ملحقاتنده کی بالجه لیمانلره مواقع تجاریه باش شهیدرلر جنرال قونسلوسلر ایله شهیدر و قونسلوسلر و شهیدر و قونسلوس و کیللری تعین ایتمک حقی یکدیگرلریه مقابلاً بخش و اعطا ایلرلر ایکنجی ماده عثمانلی باش شهیدرلریله شهیدرلری و شهیدر و کیللری مکسیقا مالکنده و مکسیقا جنرال قونسلوسلریله قونسلوسلری و قونسلوس و کیللری ممالک عثمانیه اشبو قونسلوسلوق پروتوقولک تصدیقنامه لرینک تاریخ تماطیسندن اعتباراً حقوق صومیه دول قواعدینه مقابل تام اساسنه توفیقاً ایضاً وظیفه ایله چکرلدر شوراسی قطعاً مقرر و مشروطدرکه ممالک عثمانیه ده کی مکسیقا جنرال قونسلوسلری و قونسلوس



Généraux, Consuls et Vice- Consuls du Mexique dans les territoires de l'Empire Ottoman exerceront à partir de l'échange des actes de ratification du présent Protocole Consulaire leurs fonctions conformément aux règles du Droit International Public Général et sur la base d'une parfaite réciprocité. Il est expressément entendu et stipulé que les Consuls Généraux, Consuls et Vice-Consuls de la République des Etats-Unis du Mexique sur le territoire Ottoman ne pourront, dans aucun cas et sous aucun prétexte, jouir du régime exceptionnel dont les fonctionnaires consulaires de certaines Puissances profitent encore en Turquie de par les Capitulations.

Article III

Le présent Protocole Consulaire sera valable pendant dix ans, à compter du jour de l'échange des ratifications, délai à l'expiration duquel il restera en vigueur jusqu'à ce que l'une des deux Hautes Parties contractantes le dénonce. En cas de dénonciation, il restera en vigueur pendant une année encore.

Article IV

Le présent Protocole sera ratifié par les deux Gouvernements le plus tôt que faire se pourra, et les ratifications seront échangées à Rome entre l'Ambassade Impériale Ottomane et la Légation des Etats-Unis du Mexique.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent Protocole et l'ont revêtu de leurs sceaux.

Fait à Rome, le 23 Décembre 1910 en deux exemplaires originaux.

وکیلری بمض دولتله تونسوس مأمورلرینک قایتولاسیونلردن طولایی ممالک عثمانیهده
الآن مبتفید اولدقلری استثنائی اصولدن هیچ بر حالده و هیچ بر بهانه ایله استفاده
ایدهمه جکلردر .

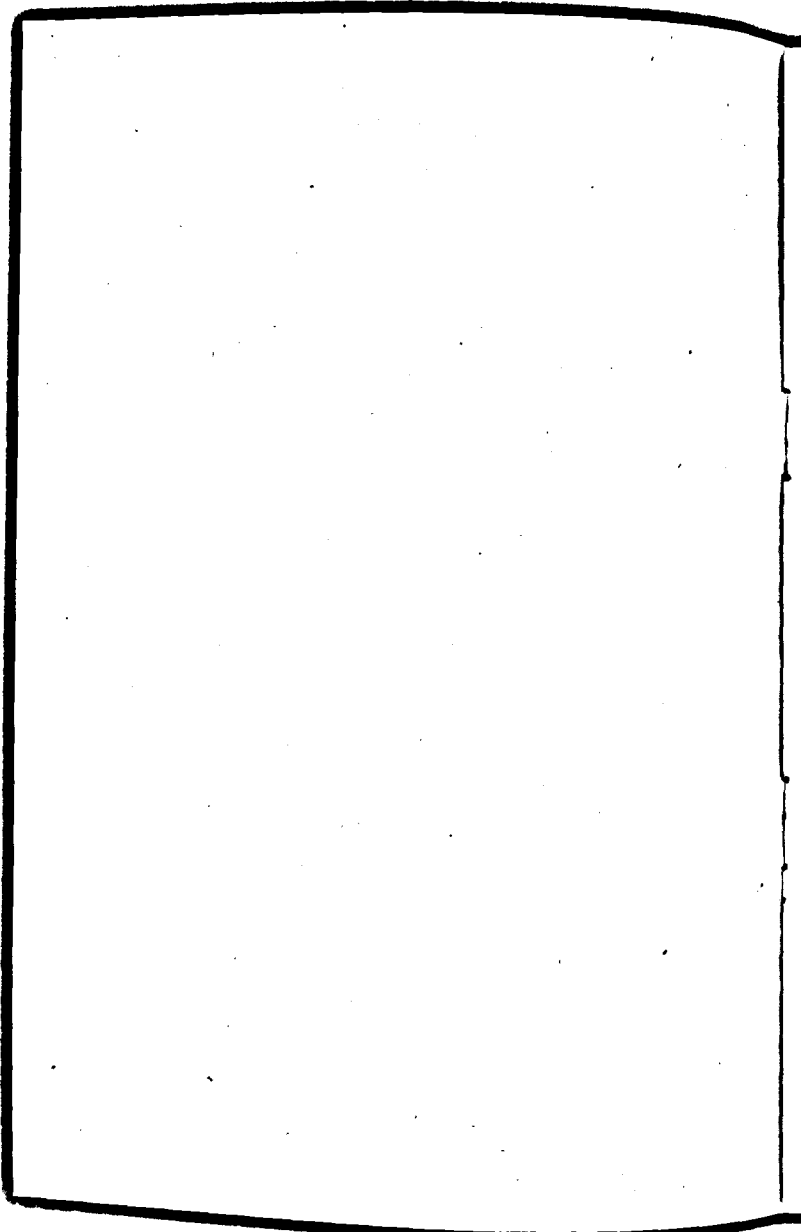
اوچنجی ماده اشبو قونسولسلق پروتقولی تصدیقنامه لرك يوم تعاطیسندن اعتباراً
اونسه مدتله مرعی اوله جق ومدت مذکوره ختامنده طرفین عاتیدیندن بری طرفدن
اعلان مفسوخیتنه دکن مرعی الاجرا قاله جقدر مارالذکر پروتقول اعلان مفسوخیتی
حالده برسه ده مرعی الاجرا اوله جقدر .

دردنجی ماده اشبو پروتقول ایکی حکومت طرفدن سرعت بمکنه ایله تصدیق
اوله جق و تصدیقنامه لری روماده سفارت عثمانیه ایله مکسیقا سفارتی بیتنده تعاطی
قلنه جقدر . تصدیقاً للمقال طرفین مرخصلری اشبو پروتقولی امضا ومهرلریله تختم
المشردر .

اشبو پروتقول ۲۳ کانون اول سنه ۱۹۱۰ تاریخده روماده ایکی نسخه اوله رق
تنظیم اولمشدر .

ماده

مواد محرره طرف اشرف شاهنامه عرض ایله قبول و تصدیق قلمش اولدیتنی
مین اشبو تصدیقنامه هایونم اصدار ومکسیقا جمهوریتی جانبنه اعطا قلندی .



Protocole Consulaire

Le Gouvernement Impérial Ottoman et le Gouvernement de la République des Etats-Unis du Mexique, désirant développer leurs relations commerciales par la création de Consulats dans les Pays respectifs, ont nommé à cet effet:

Le Gouvernement Impérial Ottoman, Son Excellence Husséin Kiazim Bey, Ambassadeur de sa Majesté Impériale le Sultan auprès de Sa Majesté le Roi d'Italie, et la République des Etats-Unis du Mexique Son Excellence Monsieur Don Gonzalo A. Esteva, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de la République des Etats-Unis du Mexique auprès de Sa Majesté le Roi d'Italie, lesquels dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, sont convenus des Articles suivants:

Article I

Le Gouvernement Impérial Ottoman et la République des Etats-Unis du Mexique s'accordent réciproquement le droit de nommer des Consuls Généraux, Consuls et Vice-Consuls dans tous les ports et places commerciales de toutes les parties de leurs pays, ainsi que de leurs dépendances dans lesquels sont admis les fonctionnaires similaires d'un autre Etat.

Article II

Les Consuls Généraux, Consuls et Vice-Consuls Ottomans dans les territoires de la République des Etats-Unis du Mexique et les Consuls





Sublime Porte

Ministère des Affaires Etrangères

PROTOCOLE CONSULAIRE

Turco-Mexicain

23 Décembre 1910



Imprimerie de l'Etat

1914